



# CONVENCIÓN SOBRE LAS ESPECIES MIGRATORIAS

Distribución: General

PNUMA/CMS/COP11/Doc.19.1  
30 de julio de 2014

Español  
Original: Inglés

11<sup>a</sup> REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES  
Quito, Ecuador, del 4 al 9 de noviembre del 2014  
Punto 19.1 del orden del día

## IMPLEMENTACIÓN DEL PLAN DE COMUNICACIÓN Y DIFUSIÓN 2012–2014

### Sumario

El informe cubre las actividades llevadas a cabo en difusión y comunicación así como en gestión de la información antes y después del establecimiento del Equipo común de gestión de la información, comunicación y concienciación entre las Secretarías de la CMS y AEWB como parte del Proceso de Estructura Futura.

El documento contiene un Anexo con una lista de títulos publicados durante el periodo de presentación de informes.

## IMPLEMENTACIÓN DEL PLAN DE COMUNICACIÓN Y DIFUSIÓN 2012–2014

*(Preparado por la Secretaría PNUMA/CMS )*

1. De acuerdo con la Resolución sobre Difusión y la Comunicación adoptada por la Conferencia de las Partes en su décima reunión (Res.10.7), los esfuerzos de difusión se centraron principalmente en la mejora y ampliación de las herramientas de comunicación, las cuales incluyen la página web, publicaciones, campañas (Año del Murciélago 2012 y WMBD), así como las actividades de prensa y medios de comunicación.
2. A partir de enero de 2014, se estableció un Equipo común de gestión de la información, comunicación y concienciación compuesto por personal tanto de la Secretaría CMS como de AEWA como un proyecto piloto para demostrar las ventajas de compartir servicios entre las dos Secretarías. Es parte de un proceso que se inició a través del proceso de Estructura Futura en la COP10 de la CMS [Resolución 10.9 de la COP de CMS] y sigue las peticiones hechas tanto por la 9ª Reunión del Comité Permanente de AEWA como por la 41ª Reunión del Comité Permanente de la CMS.
3. Las actividades de difusión y comunicación de la CMS están alineadas con los objetivos pertinentes establecidos en el Plan Estratégico actualizado y ampliado para cubrir el período 2012-2014. Todas las herramientas de comunicación desarrolladas han sido diseñadas para satisfacer los siguientes objetivos fundamentales del Plan Estratégico:

### **Objetivo 3: Ampliar la concienciación e incrementar el compromiso para la conservación de las especies migratorias entre los principales responsables**

#### **Sitio web portal de la Familia CMS**

4. Siguiendo la propuesta que figura en el documento PNUMA/CMS/Res.10.7, en julio de 2014 se lanzó un nuevo sitio web, Portal de la Familia CMS, durante la 18ª Reunión del Consejo Científico de la CMS. La plataforma de comunicación, que cubre la CMS incluyendo su oficina externa en Abu Dhabi y el Acuerdo de los Gorilas, AEWA, ASCOBANS y EUROBATS, fortalece la identidad corporativa de estos instrumentos de la familia de la CMS.
5. La nueva herramienta de información permite el mantenimiento y la propiedad individual, mientras que conecta e intercambia información entre los sitios a través de un sitio web común adicional. La base de datos subyacente servirá como la estructura subyacente y fuente de contenido para los sitios web y facilitará el intercambio de información entre los sitios y con un proyecto más amplio del PNUMA, InforMEA.
6. El contenido estará disponible en todos los idiomas oficiales de la CMS (inglés, francés y español) mejorando el acceso de las regiones. Se están añadiendo perfiles de las especies, incluyendo su distribución geográfica (ilustrado por mapas interactivos, fotos y videos), listas de los instrumentos pertinentes, y descripciones de las amenazas, así como su estado de conservación. También los perfiles de los países muestran la ratificación de los instrumentos de la CMS, la presencia de especies, informes y planes nacionales, así como los datos de contacto de los puntos focales.

7. Un espacio de trabajo integrado para la comunidad electrónica facilita el intercambio de información entre expertos y coordinadores.

8. Los Puntos Focales Nacionales son el grupo objetivo principal del Portal de la Familia CMS, junto con las organizaciones intergubernamentales, otras organizaciones de la ONU, socios, conservacionistas, científicos y organizaciones no gubernamentales. Sin embargo, debido a su fuerte atractivo visual, es adecuado para llegar a los medios de comunicación y al público en general.

### **Redes sociales**

9. La CMS ha participado en las redes sociales para llamar la atención sobre temas urgentes de conservación. Estas herramientas facilitan la comunicación directa con una gran comunidad online, que reconoce y apoya a la CMS como una fuente principal de conocimientos especializados en la conservación de las especies migratorias. Facebook permite que un tema sea promovido, e invita a los usuarios a hacer comentarios al respecto, mientras que se invita a los usuarios de Twitter para crear y seguir un hilo de discusión. La página Facebook de la Convención de Bonn llega a aproximadamente 3.000 “amigos”; la cuenta de Twitter a 2440 “seguidores”.

10. El canal “YouTube Convención de Bonn” cuenta con películas que destacan las necesidades de conservación de las especies migratorias. Declaraciones en vídeo del personal ejecutivo de la CMS y convenciones relacionadas ayudan a difundir mensajes adaptados a grupos específicos y aumentar la conciencia de los problemas y desafíos de la conservación. Se publican continuamente videos tomados durante la 18ª Reunión del Consejo Científico de la CMS en preparación de la COP11.

### **Publicaciones**

11. La Secretaría continúa publicando la serie técnica para asesorar a responsables políticos y a conservacionistas en diversas áreas. El Plan de Acción del Argali será parte de esta serie, mientras que el informe científico sobre la Iniciativa de Mamíferos de Asia Central estará disponible en inglés y ruso en la COP11.

12. Paneles expositivos temáticos siguen mostrando información pertinente relativa a los instrumentos y temas clave de la CMS.

13. El Boletín de la CMS, que consistía en un documento único ilustrado en el pasado, ha sido sustituido por el boletín electrónico. Puede ser generado a partir de noticias que ya están disponibles en el sitio web o noticias diseñadas específicamente para este medio. Se distribuye por correo electrónico y permite a los lectores acceder a cada noticia de forma individual.

### **Meta 3.2: Nivel de participación en el trabajo de CMS de los destinatarios prioritarios que no son Partes aumentado**

14. La CMS se ha involucrado en una colaboración más estrecha con el IFAW en 2013 para promover la formación y la sensibilización en el Medio Oriente. Además, tal y como se ha informado a las Partes a través de “Notificaciones”, varios países han firmado MdE.

15. La conservación de los tiburones internacional recibió un fuerte impulso cuando Colombia, Comoras, Sudán, Tuvalu, los Emiratos Árabes Unidos y Vanuatu firmaron el Mde sobre Tiburones. La CMS trabaja con ONG para obtener nuevos signatarios, aumentar la sensibilización y el fortalecimiento de su capacidad para la conservación de los tiburones. IFAW, HSI Australia y HSI Estados Unidos, Pew, la UICN y WWF apoyan a la CMS en este esfuerzo.

16. En el contexto de la Iniciativa de Mamíferos de Asia central, Nepal y la Federación de Rusia participaron en el taller para elaborar el Plan de Acción Argali. Se espera que Afganistán, Bhután, China, Rusia y Nepal participen en la reunión de interesados en septiembre. La CMS ha tomado el liderazgo en el Componente de Apoyo Global de Cooperación Transfronteriza, que forma parte del Programa Global de Protección del Leopardo de las nieves y su Ecosistema.

17. En conjunto, la Secretaría participó activamente en el reclutamiento de nuevas Partes. El número de miembros pasó de 115 Partes antes de la COP10 a 120 Partes en mayo de 2014.

### **Meta 3.4: Conocimiento de la CMS y su papel de liderazgo en la conservación de las especies migratorias en los medios de comunicación clave mejorado**

#### **Prensa y medios de comunicación**

18. La Secretaría fue capaz de mejorar sustancialmente el conocimiento de la CMS y su papel de liderazgo en la conservación de las especies migratorias entre los medios de comunicación clave. Las referencias en línea a la Convención se han incrementado en un 150 por ciento de 162.000 en 2010 a 405.000 en julio de 2014. Las noticias de la CMS aparecen en Política y Práctica de la Biodiversidad, una base de conocimientos de la ONU y las actividades intergubernamentales que aborda la política internacional de la biodiversidad.

19. Se han distribuido comunicados de prensa sobre reuniones de la CMS, conferencias, eventos de divulgación, campañas, publicaciones y temas de conservación a las audiencias objetivo. La CMS continúa su cooperación con la División de Comunicaciones e Información Pública del PNUMA y con las oficinas regionales del PNUMA para garantizar la cobertura de los medios de comunicación en las regiones. Por otra parte, la CMS se beneficia del hecho de que los comunicados de prensa se distribuyen y se ofrecen en el sitio web del PNUMA como comunicados de prensa del PNUMA.

20. En mayo de 2013 se introdujo una estrategia innovadora para llegar a nuevos públicos objetivo orientada a cuestiones fundamentales. Los artículos editoriales (op-eds) escritos por el Secretario Ejecutivo han dado un gran impulso a la visibilidad de la Convención. Estos artículos de opinión ponen de relieve el estado de conservación de especies de la CMS para allanar el camino sobre las medidas urgentes de conservación que se discutirán en las próximas reuniones.

21. La CMS fue capaz de publicar artículos de opinión en todos los idiomas de las Naciones Unidas (árabe, chino, inglés, francés, español y ruso) y logró llegar también a las no Partes que podrían desempeñar un papel importante en la conservación. Su distribución a través de la agencia de noticias Inter Press Service contribuyó a la construcción de la imagen de la Convención como un actor global en la facilitación de la conservación transfronteriza o para abordar amenazas cruciales. Además, la CMS abrió nuevas perspectivas sobre el valor y el beneficio económico proporcionado por especies migratorias.

22. La CMS inició editoriales conjuntas con la CITES, la UNFCCC y la OMT para demostrar la eficacia de los esfuerzos combinados para hacer frente a las amenazas a las especies migratorias. En el día de la publicación, la CMS junto con UNFCCC participaron en un chat en vivo de un renombrado periódico alemán que había publicado el artículo de opinión conjunta en su edición impresa. Una asociación de medios con una revista de negocios alemana da a la CMS una columna mensual y una plataforma continua en su país de acogida.

23. Durante el período de presentación de información los miembros del personal de la CMS, los Embajadores CMS y expertos científicos han dado entrevistas para la Radio de las Naciones Unidas, de la BBC, Deutsche Welle con sede en Alemania y otras emisoras internacionales para destacar los logros de la CMS y para abordar la cuestión de las necesidades y desafíos de conservación.

### **Campañas**

24. El Día Mundial de las Aves Migratorias 2014 rompió otro récord con más de 400 eventos que se celebran en 90 países los días 10-11 de mayo. Bajo el lema “Destino corredores aéreos - Aves Migratorias y Turismo”, la CMS y AEWA se asociaron a la Organización Mundial del Turismo (OMT) para centrarse en el papel que el turismo sostenible puede desempeñar en la conservación de las aves migratorias. El tráiler con el tema fue el segundo mayor éxito compartido en Facebook. Más de 5.000 amigos se reunieron en Facebook, mientras que 3.240 seguían WMBD en twitter.

25. La Secretaría organizó un concierto con el Coro operístico de Bologna y el Coro de la Deutsche Welle para recaudar fondos para la protección de la Polluela especulada.

26. La CMS participa activamente en el Día Internacional de la Vida Silvestre lanzado por CITES en marzo de 2014 y apoyó el Día Mundial de la Migración de Peces, organizada por una ONG en los Países Bajos.

27. La campaña El Año del Murciélago (2011-2012) se propuso fomentar la creación de nuevos grupos de conservación, sobre todo fuera de Europa, para crear conciencia sobre la necesidad de proteger a los murciélagos. A lo largo de la campaña, diversas organizaciones e instituciones compartieron sus actividades para mejorar el estado de conservación de los murciélagos con la Secretaría. El Año del Murciélago logró que se destacaran los desafíos de conservación en todo el mundo. La campaña se consideró un instrumento altamente eficaz para educar a un público más amplio. Como resultado de ello, la UNESCO incluyó la campaña entre las actividades oficiales de la Década de Naciones Unidas sobre la Educación para el Desarrollo Sostenible (2005-2014).

28. Como CMS también depende de los líderes de opinión para situar la conservación de especies en la agenda nacional, la CMS ha mejorado los esfuerzos hacia el logro de la meta siguiente.

**Meta 3.5: Se ha influenciado a los líderes de opinión de los grupos sectoriales clave que impactan en las especies migratorias, incluyendo asesoramiento experto a través de la CMS**

## **Embajadores**

29. Los Embajadores de la CMS abogan por la causa de las especies migratorias utilizando sus amplias redes de contactos de conservación y medios de comunicación.

30. En 2014 Stanley Johnson facilitó la participación de la Convención en la Conferencia de Vida Silvestre de Londres, así como en una audiencia del Secretario Ejecutivo de la CMS con el príncipe Carlos. Cuando ha sido posible, apoya la adhesión de nuevas Partes y representa a la CMS bajo petición. En 2012, publicó un libro titulado “Donde estaban las cosas salvajes, con numerosas referencias a la Convención. También ha escrito el libro “Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente: los primeros cuarenta años”, que incluye una sección sobre la génesis de la CMS en Bonn y, posteriormente, los instrumentos de la CMS.

31. Ian Redmond, Orden del Imperio Británico (OBE), experto británico en elefantes y simios, promueve la CMS en reuniones internacionales, en entrevistas, transmisiones y conferencias públicas. El Sr. Peter Schei, ecologista noruego, procura asegurar el apoyo del gobierno noruego para actividades de la CMS.

32. Kuki Gallmann fue la primera Embajadora de la CMS y proporcionó apoyo anual a la campaña WMBD. Por ejemplo, apoyó el gran evento regional WMBD en África en el lago Elementaita, Kenia, donde dio un discurso en mayo de 2013. También proporcionó mensajes de video y escrito para el WMBD 2012, 2013 y, más recientemente 2014 <https://www.youtube.com/watch?v=W56Mo1RFUQ4>.

33. Se ha contactado con los Embajadores de Buena Voluntad del PNUMA para que la CMS puede comprometerlos a fin de llegar a las regiones. En el período previo a la COP11, algunas de estas celebridades utilizará su visibilidad para promover mensajes a través de los medios de comunicación social.

### **Meta 3.6: Material informativo clave en las lenguas adecuadas de las Naciones Unidas difundido a públicos objetivos identificados**

34. La sensibilización pública y la difusión de información para los tomadores de decisiones, los científicos y el público en general se encuentran entre las funciones principales de la Secretaría. Por lo tanto, distribuye publicaciones a diferentes públicos objetivos.

35. El Manual de los Puntos Focales Nacionales de la CMS y sus instrumentos se puso en marcha en 2013 para apoyar los PFN en la implementación de la Convención y sus instrumentos. El Manual sirve como documento de referencia y es una herramienta de formación para fortalecer las instituciones nacionales. Fue publicado en inglés, francés y español.

36. En una iniciativa conjunta, se lanzó una ficha temática sobre las Especies Migratorias y la Desertificación en cooperación con la Secretaría de la UNCCD. La hoja informativa, que está disponible en inglés, francés y español, describe las principales amenazas a las que se enfrentan las especies migratorias derivadas de la desertificación.

37. El Boletín de la CMS, que ofrece noticias de la Secretaría y proporciona información sobre las actividades de conservación, las cuestiones de política, campañas de especies y actividades de los Embajadores de la CMS, se publica en tres idiomas oficiales de la

Convención.

38. Se publicaron materiales promocionales para apoyar la campaña de difusión “Año del Murciélago” en los idiomas de trabajo de la CMS. La publicación electrónica “Murciélagos de todo el mundo” se diseñó como un legado del Año del Murciélago 2011-12 en inglés, francés, ruso y español.

39. La publicación insignia de CMS “Planeta Vivo: Planeta conectado, Evaluación de Respuesta Rápida” se presentó en la COP10 de CMS. Destaca la importancia de la preservación de una red de rutas migratorias para la conservación de las especies. El informe está disponible en inglés con resúmenes adicionales en francés y español.

**Acción solicitada:**

Se solicita a la Conferencia de las Partes que:

- (a) Tome nota del informe presentado por la Secretaría sobre Difusión y Comunicación en 2009-2011.
- (b) Apoye el proyecto de resolución anexo a PNUMA/CMS/COP11/Doc.19.2 para desarrollar el Plan de Difusión y Comunicación en 2015-2018.
- (c) Apruebe los recursos adecuados para la aplicación de las Actividades de Difusión y Comunicación en el presupuesto de la CMS.

## ANEXO: PUBLICACIONES

### Publicaciones 2012 / 2014

Tipo de publicación	Título	Año de publicación	Idioma
Kit de formación	Manual de los Puntos Focales Nacionales sobre la CMS y sus instrumentos	2013	inglés, francés y español
Informe científico	Estado de conservación de los tiburones migratorios	2014	inglés
Informe científico	Rutas aéreas a vista de pájaro ( <i>segunda edición revisada</i> )	2012	inglés
Publicación conjunta	Especies migratorias y desertificación	2013	inglés, francés y español
Contribución a otras publicaciones	Conservando biodiversidad de tierras áridas publicado por la UICN, PNUMA-WCMC y UNCCD	2012	inglés
<b>Materiales promocionales</b>			
Folleto	Océanos llenos de plástico	2014	14 idiomas incl. 6 idiomas de la ONU
Póster	WMBD (Campaña)	2012-2014	inglés, francés, español y alemán
Póster	WMBD (Concierto)	2012-2014	inglés, alemán
Publicación electrónica	Murciélagos alrededor del mundo	2012	inglés, francés, ruso y español
<b>Series técnicas (TS)</b>			
TS No. 28 <i>Producido conjuntamente con AEWA</i>	Plan de Acción Internacional para especies individuales para el Avefría sociable <i>Vanellus gregarius</i>	2012	inglés
TS No. 27	<b>Revisión de rutas de aves migratorias y prioridades para su gestión</b>	2014	inglés
TS No. 26	Conservando cetáceos y manatíes en la región de África occidental	2012	inglés, francés y español